

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 July 2012
Russian
Original: English

**Доклад миссии Совета Безопасности в Гаити,
13–16 февраля 2012 года****I. Введение**

1. Председатель Совета Безопасности в письме от 19 января 2012 года информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета постановили направить миссию в Гаити в период с 13 по 16 февраля 2012 года. Миссию возглавила Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Сюзан Э. Райс, и в ее состав входили представители следующих стран:

Азербайджан	(Агшин Мехдиев, Постоянный представитель)
Колумбия	(Нестор Осорио, Постоянный представитель)
Франция	(Жерар Аро, Постоянный представитель)
Германия	(Кристоф Айк, Полномочный представитель)
Гватемала	(Герт Росенталь, Постоянный представитель)
Индия	(Хардип Сингх Пури, Постоянный представитель)
Марокко	(Мохаммед Лулишки, Постоянный представитель)
Пакистан	(Реза Башир Тарар, заместитель Постоянного представителя)
Португалия	(Жозе Филипи Мораиш Кабрал, Постоянный представитель)
Российская Федерация	(Никита Жуков, заместитель Постоянного представителя)
Южная Африка	(Басо Сангку, Постоянный представитель)
Того	(Коджо Менан, Постоянный представитель)
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	(Филип Парэм, заместитель Постоянного представителя)



Соединенные
Штаты

(Сюзан Э. Райс, Постоянный представитель,
глава миссии)

Представитель Китая не смог принять участие в миссии.

2. В соответствии с кругом полномочий миссии ее главная цель заключалась в том, чтобы подтвердить готовность Совета Безопасности оказывать правительству и народу Гаити помощь в восстановлении страны, укреплении мира, демократии и стабильности и содействии выходу из кризиса и устойчивому развитию, признавая при этом, что после разрушительного землетрясения, произошедшего 12 января 2010 года, Гаити добилась существенного прогресса, но по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, связанными с безопасностью, гуманитарными аспектами и развитием. Члены миссии хотели также заверить Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в полной поддержке Совета Безопасности и оценить прогресс в выполнении ее мандата.

3. Это была третья поездка членов Совета в Гаити после создания МООНСГ в 2004 году; ранее они посещали страну в апреле 2005 года и марте 2009 года. Круг полномочий миссии, утвержденный 6 февраля 2012 года, и ее программа работы содержатся в приложениях I и II к настоящему докладу.

4. Миссия отбыла из Нью-Йорка 13 февраля и вернулась обратно 16 февраля. Члены миссии встретились с президентом Гаити Мишелем Жозефом Мартелли, премьер-министром Гарри Конийем, министром иностранных дел Лораном Ламотом, министром юстиции и общественной безопасности Пьерром Мишелем Брюнашем, министром внутренних дел Тьерри Мейяр-Полем и рядом других высокопоставленных должностных лиц правительства; Председателем Палаты депутатов и другими членами парламента; представителями гражданского общества; а также должностными лицами из местных органов власти департаментов Нип и Северный. Члены миссии встретились также с руководящим составом МООНСГ, включая Специального представителя Генерального секретаря по Гаити Мариано Фернандеса, Командующего Силами генерал-майора Луиса Рамоса и Комиссара полиции Марка Тардифа.

5. Миссия посетила Порт-о-Пренс, Мирагоан (департамент Нип), Леоган (Западный департамент), Кап-Аитьен (Северный департамент) и промышленный комплекс «Караколь» (Северо-Восточный департамент). Миссия посетила также ряд военных и полицейских объектов МООНСГ, включая 33 полицейских участка в Дельмасе, а также лагерь внутренне перемещенных лиц «Каррадо» и больницу для лечения больных холерой в Порт-о-Пренсе.

II. Основные вопросы

Общее положение в области безопасности

6. Общее положение в области безопасности в Гаити оставалось хоть и сложным, но стабильным, и насилия по политическим мотивам почти не наблюдалось, но, тем не менее, члены миссии отметили, что случаи насилия по-прежнему периодически происходят, включая сопровождающиеся насилием демонстрации, перестрелки с использованием легкого стрелкового оружия, сексуальное насилие и насилие по признаку пола и другие преступления. Гра-

жданские волнения по-прежнему происходят, главным образом, по причине политической неопределенности и социально-экономических проблем. Учитывая сохраняющуюся политическую напряженность, о которой говорится ниже, нельзя исключать вероятность эскалации насилия по политическим мотивам. Во время посещения страны членами Совета произошло несколько единичных локальных гражданских демонстраций, которые, как представляется, были приурочены к этому визиту. Демонстранты пытались привлечь внимание к пока не подтвержденным сообщениям о неправомерных действиях персонала МООНСГ, а также о том, что именно контингенты МООНСГ принесли в Гаити холеру. Демонстрации прошли без инцидентов.

7. Военный компонент МООНСГ продолжал играть свою роль в поддержании общей безопасности и стабильности, в том числе при проведении мероприятий, связанных с выборами. Воинские контингенты принимали активное участие в различных операциях по борьбе с преступностью, таких как операция «Надежда», проведенная совместно с гаитянской национальной полицией и полицейским компонентом МООНСГ в Порт-о-Пренсе в октябре 2011 года. Представители Гаити и МООНСГ, с которыми встретились члены миссии, сообщили, что в ходе последних совместных операций по обеспечению безопасности гаитянская национальная полиция и полицейские и воинские компоненты МООНСГ продемонстрировали более высокий уровень слаженности действий. В связи с этим миссия отметила, что полицейский и военный компоненты МООНСГ ввели в действие процедуры, призванные обеспечить руководящую роль гаитянской полиции во всех совместных операциях. Члены миссии встретились с командным составом воинских контингентов.

8. Сохраняющаяся стабильность, особенно в определенных частях Гаити, позволила МООНСГ начать частичный вывод дополнительных воинских и полицейских контингентов, введенных после землетрясения. После их вывода на сформированные полицейские подразделения МООНСГ легли дополнительные функции по поддержанию безопасности. Во время поездки в Мирагоан члены миссии были кратко информированы о передаче функций от уругвайского воинского подразделения сформированному полицейскому подразделению из Бангладеш и стали свидетелями эффективных мер, принятых ими с этой целью. В целом местное подразделение гаитянской национальной полиции выразило удовлетворение новыми партнерскими отношениями с упомянутым сформированным полицейским подразделением. Миссия отметила расширение возможностей для взаимодействия благодаря передаче функций от международных вооруженных сил международным полицейским силам. Вместе с тем миссия отметила также, что в некоторых важнейших областях потенциал пока недостаточно развит — прежде всего это касается возможностей для пресечения массовых беспорядков — и что пока не обеспечено достаточное присутствие гаитянской национальной полиции в регионах, в связи с чем будет необходима дальнейшая поддержка. Гаитянская национальная полиция и бангладешское сформированное полицейское подразделение провели для членов миссии показательное учение по пресечению массовых беспорядков.

9. Хотя гаитянская национальная полиция медленно повышает эффективность своей деятельности, миссия отметила, что количество и уровень подготовки полицейских пока не позволяют ей полностью взять на себя ответственность за поддержание безопасности в стране. В настоящее время численность полицейских в Гаити составляет около 10 000 человек, и их ряды в мае

2011 года пополнили курсанты двадцать второго выпуска. Однако темпы набора, проверки и подготовки курсантов оставляют желать лучшего. Миссия было информирована о том, что начало подготовки следующей группы курсантов было отложено из-за дефицита финансирования и других административных трудностей. До миссии дошли сообщения о том, что из-за неудовлетворительных темпов формирования гаитянской полиции растет опасность того, что некоторые слои общества в Гаити станут более активно выступать за создание в ближайшем будущем национальной армии.

10. Несколько улучшилась безопасность в лагерях внутренне перемещенных лиц. Полицейские МООНСГ, базирующиеся в одних помещениях с сотрудниками гаитянской национальной полиции, обеспечивают круглосуточную охрану и усиленное патрулирование в семи самых неблагополучных лагерях, а также ежедневное патрулирование на основе ротации в примерно 150 так называемых «непостоянных» лагерях. Присутствие полицейских МООНСГ облегчает регистрацию жалоб и ходатайств жителей лагерей. Однако по-прежнему широко распространены сексуальное насилие и насилие по признаку пола, и многие женщины, проживающие в лагерях, по-прежнему не чувствуют себя в безопасности, и хотя статистика регистрации случаев такого насилия улучшилась, часто о них по-прежнему не сообщается.

Политическая ситуация

11. Члены Совета Безопасности сочли нынешнюю политическую ситуацию в стране удручающей, поскольку ее характерными особенностями являются нарушения в функционировании исполнительной ветви власти и глубокие разногласия между исполнительной властью и парламентом. Несмотря на успешную передачу в 2011 году власти от одного демократически избранного президента другому, являющемуся представителем оппозиционной партии, что стало важным достижением, растет напряженность между исполнительной и законодательными ветвями правительства, которым пока не удается наладить конструктивные отношения.

12. В частности, после вступления в должность президента в мае 2011 года и премьер-министра в октябре 2011 года новые органы власти так и не начали процесс подготовки к давно откладываемым выборам в органы местного самоуправления и Сенат. Правительство также не определилось в своих намерениях относительно урегулирования затянувшегося спора, касающегося введения в действие поправок к конституции. Кроме того, спустя четыре месяца после начала нового бюджетного года парламент все еще не обсудил и не утвердил государственный бюджет.

13. Удручающее состояние отношений между исполнительной и законодательными ветвями власти стало очевидным в ходе встречи с членами парламента. Парламентарии горько сетовали на то, что президент якобы не желает сотрудничать с парламентом, и четко заявили о своих опасениях относительно того, что Гаити может потерять демократические завоевания последних лет. Члены парламента подчеркнули, что долгожданные законы до сих пор не приняты по причине нежелания исполнительной власти разрабатывать новое законодательство. Миссия отметила, что парламент, по всей видимости, продолжает пристально следить за ходом расследования, призванного установить, действи-

тельно ли ряд должностных лиц правительства, включая президента Мартелли, имеют множественное гражданство. Миссия настоятельно призвала законодателей начать конструктивный диалог с президентом и исполнительной властью с целью выработать общую программу действий для страны. Парламентарии откровенно высказали свои мнения о работе МООНСГ, причем большинство из них выступили с критикой. Они призвали миссию выплатить компенсацию лицам, пострадавшим от эпидемии холеры, и оперативно наказать персонал МООНСГ, ответственный за акты сексуальной эксплуатации граждан Гаити и надругательств над ними.

14. Миссия констатировала, что президент Мартелли уделяет пристальное внимание решению многочисленных задач, стоящих перед страной, в том числе в области образования, создания рабочих мест и охраны окружающей среды. На встрече с членами миссии президент представил концепцию развития страны, особо учитывающую необходимость улучшения имиджа Гаити в целях привлечения инвестиций, создания новых рабочих мест и содействия устойчивому экономическому росту. Миссия выслушала предостережение президента о том, что некоторые негативные силы на политической арене, включая членов парламента, пытаются дестабилизировать ситуацию с целью подорвать воплощение в жизнь этой концепции. Президент также настойчиво заявил о необходимости восстановления армии в Гаити, что является одним из основных элементов его концепции и одной из важнейших вех на пути к полному выводу МООНСГ. В ответ на это члены миссии Совета Безопасности подчеркнули важность завершения реформирования и укрепления гаитянской национальной полиции как полностью функциональных сил поддержания безопасности.

15. Между тем во время визита миссии премьер-министр все больше отступал на второстепенные позиции. Несмотря на его продуманную программу и готовность конструктивно сотрудничать с различными политическими силами, он, по всей видимости, занимает положение аутсайдера в собственном правительстве. Во время пребывания миссии в стране целый ряд лиц, с которыми она встретила, сообщили ей, что ожидают его скорой добровольной или вынужденной отставки. Премьер-министр ушел в отставку 24 февраля 2012 года.

16. Принимая во внимание указанные трения и проблемы, очевидно, что политическая ситуация по-прежнему является одним из основных факторов потенциальной дестабилизации и одним из основных препятствий на пути к восстановлению и развитию в Гаити.

Верховенство права и становление учреждений

17. Одним из наиболее серьезных препятствий на пути к долгосрочной стабильности и развитию в стране по-прежнему является слабость гаитянских учреждений, прежде всего учреждений, ответственных за обеспечение верховенства права. Миссия с особой обеспокоенностью отметила состояние гаитянской национальной полиции. Полиция Организации Объединенных Наций и должностные лица гаитянской национальной полиции подчеркнули, что хотя после землетрясения работа приостановилась, усилия по укреплению потенциала этой структуры возобновились с началом мероприятий по вербовке, подготовке и проверке курсантов, а также строительства новых помещений вместо поврежденных или разрушенных во время землетрясения. Эти области сотруд-

ничества нашли свое отражение в новом пятилетнем Плане развития гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы, который был разработан совместно органами управления Гаити и полицейским компонентом МООНСГ и в котором акцент делается на повышении уровня профессиональной подготовки полицейских, прежде всего руководства среднего звена, а также на подготовке по гендерным аспектам. Цели, поставленные в этом плане, включали повышение координации усилий доноров.

18. В количественном отношении численность национальной полиции составляет сегодня 10 106 человек, включая 760 женщин. Во время посещения Академии гаитянской национальной полиции миссия с обеспокоенностью отметила, что нынешние темпы вербовки и подготовки не представляются достаточно стабильными для того, чтобы достичь целевого показателя в 16 000 полицейских, предусмотренного в нынешнем проекте Плана развития гаитянской национальной полиции. Миссия получила от разных собеседников различные предположения о том, сколько в конечном итоге необходимо полицейских: от 16 000 человек в соответствии с Планом развития до 20 000–22 000 человек. Для достижения этого целевого показателя полиции необходимо обеспечивать подготовку по меньшей мере 1000 полицейских в год. Однако двадцать третий набор, который должен был начать семимесячный курс подготовки в апреле 2012 года, насчитывает лишь 550 курсантов. Более того, начало учебы было отложено из-за недоразумений, касающихся финансирования, между органами управления Гаити и ключевыми двусторонними партнерами. Причины задержки включают также разногласия в отношении сроков и продолжительности обучения и количества курсантов в одной группе.

19. Что касается качественных аспектов становления гаитянской национальной полиции, то несколько лиц, с которыми встретила миссия, подчеркнули, что в числе различных специализированных курсов был разработан рассчитанный на шесть месяцев курс подготовки, предназначенный специально для руководителей среднего звена. План развития предусматривает также завершение процесса проверки и аттестации, возобновленного после утраты большого объема документации в ходе землетрясения. Было особо упомянуто о подготовке сотрудников национальной полиции по вопросам борьбы с сексуальным насилием и насилием по признаку пола. В рамках этого проекта шесть полицейских МООНСГ проводили подготовку гаитянских следователей, обучая их методам расследования преступлений на сексуальной почве с учетом гендерных аспектов. Однако у гаитянской полиции по-прежнему нет надлежащего плана борьбы с преступлениями, совершаемыми на сексуальной почве, а также специальных помещений для этих целей, а именно отдельных комнат, где жертвы могли бы конфиденциально сообщать о таких преступлениях.

20. С большой обеспокоенностью был отмечен также низкий уровень развития гаитянских учреждений, ответственных за другие аспекты верховенства права. Многие проблемы, связанные с обеспечением справедливого правоприменения, были наглядно продемонстрированы членам миссии в ходе посещения суда в Кап-Аитьен. В ходе диалога судьи и прокуроры подчеркнули, что колоссальной проблемой является неравный доступ к системе правосудия, поскольку рядовые граждане часто не имеют средств для оплаты услуг адвоката. Был поднят также вопрос об использовании в судах французского языка, а не креольского. Судьи в ответ заверили, что обеспечиваемый перевод позволяет гарантировать справедливость разбирательств. Вместе с тем они признали су-

ществование проблем с компетентностью судей и отметили необходимость укрепления школы мировых судей. Судьи и прокуроры подчеркнули также, что серьезным недостатком судебной системы является ее недостаточная независимость. Судьи получают мандаты от исполнительной власти и подчиняются не Верховному суду, а министерству юстиции, в связи с чем высказываются опасения относительно политизации системы правосудия. Следует отметить, что во время пребывания миссии в стране г-н Мартелли объявил о назначении судей на четыре из оставшихся пяти вакантных мест в Верховном суде, т.е. после назначения еще одного члена Суд начнет функционировать в полном объеме и надлежащим образом.

21. Члены миссии также смогли лично убедиться в удручающем состоянии системы исправительных учреждений в Гаити. Посетив тюрьму в Кап-Аитьен, они воочию увидели, что тюрьмы в Гаити испытывают такие проблемы, как крайняя переполненность, чрезмерно длительные сроки содержания лиц под стражей до суда, нехватка продовольствия и воды, совместное содержание несовершеннолетних и взрослых и антисанитария. Переполнен был также крохотный следственный изолятор в здании суда. В ходе диалога с членами миссии судьи подчеркнули, что вопросы предварительного заключения не входят в сферу их компетенции, поскольку ими ведают гаитянская национальная полиция и Национальная тюремная администрация. Однако они признали, что нежелание граждан выполнять обязанности присяжных заседателей не позволяет своевременно проводить слушания, создавая задержки. Миссия Совета с глубокой обеспокоенностью отметила плохие условия в здании суда и нехватку квалифицированных и прошедших необходимую подготовку сотрудников.

Гуманитарная ситуация и восстановительные работы после землетрясения

22. Миссия имела возможность лично убедиться в сохраняющихся последствиях разрушений и перемещений, вызванных землетрясением, и ознакомиться с ходом работ по очистке завалов, строительству нового жилья и переселения в него части перемещенных лиц. Побывав в центре Порт-о-Пренса, миссия убедилась в том, что ряд зданий там, в том числе президентский дворец, полностью разрушены. В то же время с июня 2011 года число перемещенных лиц сократилось на 119 000 человек (или 19 процентов от общей численности), равно как сократилось и количество мест их размещения.

23. Достигнутый прогресс отчасти является результатом энергичных усилий правительства г-на Мартелли по «расселению» обитателей лагерей. Например, миссия ознакомилась с ходом осуществления «программы 16/6». Речь идет об экспериментальной программе правительства, реализуемой при поддержке со стороны МООНСГ, которая была разработана с целью восстановления жизнедеятельности в 16 микрорайонах посредством строительства там благоустроенного жилья и необходимых объектов социально-бытового назначения и создания для их жителей возможностей зарабатывать себе на жизнь. Параллельно ставилась задача обеспечить возвращение перемещенного населения, живущего в настоящее время в шести лагерях, где сосредоточено порядка 5000 семей, и его расселение в 16 округах на территории муниципалитетов Порт-о-Пренса, Петьонвиля и Дельмаса. Г-н Мартелли также упомянул еще об одном проекте, который финансируется Канадой и который предусматривает расселение

20 000 человек, в настоящее время живущих в лагере «Шам де марс» в центральной части Порт-о-Пренса.

24. Как выяснила миссия, сейчас в 707 лагерях, большая часть которых сосредоточена в Порт-о-Пренсе или прилегающих к нему районах, проживает порядка 515 000 человек, в том числе внутренне перемещенные лица. Миссия посетила лагерь «Карадо», обитатели которого до сих пор нуждаются в элементарной помощи. Члены Совета обсудили вопросы обеспечения безопасности на территории лагеря с прикомандированными к нему представителями международной и национальной полиции. Главными проблемами остается сексуальное и гендерное насилие. Гендерное подразделение МООНСГ обучает местных полицейских методам опроса пострадавших, и как результат обитатели лагеря по сообщениям все чаще обращаются за помощью к национальным и международным полицейским. Это было расценено как знак растущего доверия со стороны населения к помогающим ему властям и как доказательство конструктивного сотрудничества МООНСГ с гаитянской национальной полицией.

25. Побывав внутри палаток по приглашению их обитателей, члены Совета отметили их скудный скарб, но одновременно констатировали наличие глубокого чувства человеческого достоинства у пострадавших, содержащих свое жилье в образцовом порядке. По результатам беседы с женщинами, входящими в состав руководства лагеря, члены Совета составили длинный список их потребностей: безопасность, школы, медицинское обслуживание и трудоустройство. Что касается безопасности, то женщины говорили, что МООНСГ оказывает поддержку гаитянской национальной полиции и обеспечивает безопасность ее личного состава, в то время как их безопасностью никто не занимается. Требуется расширить присутствие полиции, в том числе возле палаток, в которых проводятся школьные занятия. Женщины ратовали за строительство настоящих школьных зданий для своих детей и налаживание работы скорой помощи для транспортировки заболевших в больницу.

26. Члены Совета также посетили центр, на базе которого организовано лечение больных холерой, который находится в ведении гаитянской группы, изучающей заболеваемость саркомой Капоши и оппортунистическими инфекциями и часть средств на финансирование которого поступает из Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Первоначально центр использовался для лечения больных ВИЧ/СПИДом и туберкулезом, но со временем расширил свою деятельность, распространив ее на борьбу с эпидемией холеры, которая разразилась в октябре 2010 года. По состоянию на 8 января 2012 года количество суммарных случаев инфицирования людей составило 524 861, а всего со времени вспышки эпидемии от нее умерло 7018 человек. В том, что сообщения о сокращении заболеваемости и смертности соответствуют истине, можно было убедиться во время посещения центра, где на момент пребывания в нем членов миссии большинство коек для больных холерой пустовало, однако, по прогнозам, в сезон дождей следует ожидать роста масштабов заболеваемости, и звучали опасения, что больше всего случаев заболевания придется на лагерь для внутренне перемещенных лиц.

27. Во время визита членам миссии была также предоставлена возможность посетить базу одного из подразделений инженерных войск МООНСГ, где для них был устроен брифинг, из которого миссия узнала, что такие подразделения

постоянно привлекаются к проведению широкого круга восстановительных мероприятий. Так, проделанная в Лиогане инженерной ротой из Республики Корея работа служит примером того, как МООНСГ реализует проекты по очистке территории от разрушенных в ходе землетрясения правительственных зданий, подготовке ее под строительство новых зданий, ремонту дорог, бурению колодезных скважин и расчистке рек и каналов в рамках подготовки к сезону дождей.

Социально-экономическое развитие

28. Социально-экономические условия по-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность. По индексу человеческого развития Гаити занимает 158-е место среди 187 стран. Три четверти населения живут менее чем на 2 долл. США в день, а примерно половине приходится сводить концы с концами, тратя менее 1 долл. в день. Сложившийся уровень бедности, несомненно, является одним из факторов стабильности Гаити в долгосрочном плане. Многие гаитяне, особенно на местном уровне, подчеркивали важную роль, которую играет помощь международного сообщества в восстановлении и развитии Гаити. В частности, при посещении парламента члены этого законодательного органа настаивали на увеличении объемов донорской помощи и финансирования, хотя парламентарии и говорили миссии, что международная помощь в ее нынешнем виде недостаточно тесно увязана с национальными чаяниями гаитян.

29. В то же время президент и его команда охотно пропагандировали новый имидж Гаити для привлечения иностранных инвестиций. В начале нынешнего года г-н Мартелли участвовал в работе Всемирного экономического форума в Давосе и по возвращении оттуда запустил проект, преследующий цель сократить срок регистрации предприятий со 105 до 10 дней. Строительство в районе Кап-Аитьена промышленного парка «Каракол» должно привести к созданию 60 000 рабочих мест. Несмотря на эти конструктивные шаги, миссия констатировала, что правительство не спешит выйти с законодательной инициативой, направленной на создание более благоприятного для развития предпринимательства законодательного климата или на выработку четкой стратегии по устранению структурных препятствий на пути частных инвестиций и создания новых рабочих мест, таких как отказ от системы регулирования регистрации земельных участков и имущественных прав. Поступлению иностранных инвестиций также мешает несовершенство в целом работы правоохранительных институтов Гаити.

30. Заострив внимание на бизнес-составляющей своей программы, г-н Мартелли также признал, что Гаити нуждается в поиске путей решения проблемы социально-экономической маргинализации большей части своего населения. Он поделился с членами Совета своим намерением принять ряд таких социальных мер, как введение бесплатного школьного образования для 1,1 миллиона детей, а также создание системы материнских ваучеров для получения продуктов питания и вакцинации детей. Он также говорил о кредитах для бедных и переводе денежных средств по сотовому телефону. Кроме того, в правительстве сейчас прорабатывается вопрос о создании в Гаити системы социальной защиты населения. Однако все эти меры до сих пор находятся в стадии предложения.

Роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

31. По мере того как усилия Организации Объединенных Наций в Гаити начинают смещаться в сторону от решения краткосрочных первоочередных задач, которыми ей приходилось заниматься в первые дни после землетрясения, МООНСГ прилагает все большие силы и старания для активизации сотрудничества между двумя ветвями государственной власти и укрепления потенциала гаитянских государственных органов и организаций гражданского общества как на центральном, так и на местном уровнях. Миссия приветствовала продолжающиеся усилия правительства и международных партнеров по достижению согласия в отношении взаимных обязанностей, которые составили бы основу для систематического сотрудничества в области организационного строительства, что в свою очередь позволило бы государству Гаити обеспечить всестороннее и эффективное руководство экономическим и социальным восстановлением страны и создать работоспособные правоохранительные институты.

32. Большую обеспокоенность у миссии Совета вызвали многочисленные критические замечания со стороны опрошенных ею гаитян по поводу МООНСГ и ее роли во время эпидемии холеры, а также утверждения о сексуальной эксплуатации и преследовании гаитян со стороны персонала МООНСГ. Члены парламента, работники местной администрации и представители организаций гражданского общества выражали негодование и возмущение всякий раз, когда затрагивались эти вопросы. Однако эти критические замечания меркнут на фоне намного более частых позитивных отзывов, полученных членами Совета от представителей гаитянской национальной полиции, гражданского общества и обитателей лагерей относительно их взаимодействия на рабочем уровне с персоналом МООНСГ как по линии наставничества, так и в рамках учебных программ и других оказанных услуг.

33. Наконец, отмечая нынешние усилия властей Гаити по привлечению иностранных инвестиций, миссия принимает к сведению заявленную г-ном Мартелли обеспокоенность по поводу нынешней формулировки, используемой в резолюциях Совета по МООНСГ, в соответствии с которой «положение в Гаити по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности в регионе» (см., например, резолюции 2012 (2011), 1944 (2010) и 1892 (2009)).

III. Замечания

34. Выборы в Гаити и мирная передача власти от одного избранного правительства другому стали важной вехой в истории страны. Совет поздравляет правительство и народ Гаити с этим историческим достижением. Вместе с тем нас по-прежнему беспокоят нередко напряженные отношения между исполнительной и законодательной ветвями государственной власти и внутри самих этих ветвей. Мы призываем всех политических лидеров Гаити отложить в сторону свои разногласия и взаимодействовать друг с другом в духе компромисса для решения крупных проблем, в том числе добиваться прогресса в восстановлении и развитии страны, чтобы народ Гаити реально почувствовал изменения к лучшему, провести необходимые выборы, завершить необходимые конституционные реформы, укрепить правопорядок и защитить права человека.

35. Начало подготовки к проведению дополнительных выборов в законодательные органы и органы местной администрации, в том числе создание авторитетного избирательного совета, станет важным следующим шагом по пути консолидации демократии в Гаити. Совет высоко оценивает поддержку, которую МООНСГ оказала Гаити в организации избирательного процесса, и вновь заявляет, что международное сообщество готово предоставить помощь в проведении выборов, как оно уже делало это в прошлом.

36. Совет вновь подчеркивает важность завершения реформы и укрепления гаитянской национальной полиции, с тем чтобы она могла полностью взять на себя ответственность за безопасность страны, включая достижение всеми заинтересованными сторонами договоренности о том, какой должна быть численность ее сил для решения этой задачи.

37. Члены Совета встревожены ростом числа сообщений о том, что в ряде районов вооруженные бывшие военнослужащие заняли территорию бывших тренировочных лагерей. Любое решение о воссоздании вооруженных сил Гаити должно быть результатом транспарентного процесса, включающего основополагающие принципы демократической подотчетности и гражданского надзора.

38. Члены Совета лично ознакомились с теми проблемами, с которыми сталкивается Гаити в работе по строительству крайне необходимых ей правоохранительных институтов, включая органы полиции, судебные и исправительные органы. Мы призываем гаитянских лидеров удвоить свои усилия по укреплению правопорядка, создать пользующиеся более широким доверием государственные институты и реформировать правовую систему. Эти шаги имеют исключительно важное значение для притока иностранных инвестиций, которые требуются Гаити для строительства процветающего будущего всех граждан страны.

39. Гаити добилась значительного прогресса в устранении последствий разрушительного землетрясения, произошедшего в январе 2010 года. Совет высоко оценивает героические усилия народа Гаити и ее международных партнеров, зримые результаты которых мы видели во многих местах, которые мы посетили. Однако многое еще и предстоит сделать.

40. Члены Совета отметили, что, хотя многие гаитяне признают, что МООНСГ играет важную роль, они продолжают испытывать глубокую обеспокоенность по поводу отдельных аспектов деятельности миссии, приводя примеры сексуальной эксплуатации и других злоупотреблений ее сотрудниками своим служебным положением и утверждая, что холеру в Гаити принес с собой персонал Организации Объединенных Наций. Миссия Совета подчеркивает важность неукоснительного соблюдения требования Организации Объединенных Наций проявлять абсолютную нетерпимость к сексуальной эксплуатации и другим злоупотреблениям, тщательно расследовать каждый такой случай и привлекать к ответственности всех виновных в таком недостойном поведении.

41. Совет высоко оценивает работу руководства МООНСГ по дальнейшему упорядоченному сокращению численности ее персонала, как того требует резолюция 2012 (2011). Речь идет о важном шаге, который позволит обеспечить правильную конфигурацию МООНСГ для решения стоящих перед Гаити задач. Вместе с тем по-прежнему очень важно, чтобы МООНСГ не останавливалась

на достигнутом и продолжала укреплять институты Гаити, которые в свою очередь должны быть способными взять на себя более широкую ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка в стране. Совет отмечает важность разработки в МООНСГ планов дальнейшего сокращения численности личного состава и ее дальнейшей реорганизации одновременно с достижением прогресса в наращивании потенциала гаитянской национальной полиции.

Приложение I

Круг полномочий Миссии Совета Безопасности в Гаити

В круг полномочий входят:

а) подтверждение дальнейшей поддержки со стороны Совета Безопасности правительства и народа Гаити в их усилиях по восстановлению страны, упрочению мира, демократии и стабильности и обеспечению подъема и устойчивого развития, исходя из того, что, хотя Гаити за время, прошедшее после обрушившегося на нее 12 января 2010 года землетрясения, и добилась значительных успехов, она тем не менее продолжает сталкиваться с серьезными трудностями в плане безопасности, гуманитарном плане и в плане развития;

б) дача оценки хода осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 2012 (2011), и обзор прогресса, достигнутого правительством Гаити, опираясь на помощь международного сообщества, в частности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в реализации взаимосвязанных задач по обеспечению стабильности и безопасности, включая охрану правопорядка и защиту гражданского населения, а также осуществления социально-экономического развития, проведения реформы и налаживания управления, включая организацию выборов, охрану границ и защиту прав человека;

в) выражение решительной поддержки МООНСГ и Специальному представителю Генерального секретаря в их усилиях, направленных на укрепление стабильности и совершенствование управления в Гаити и на создание условий, способствующих безопасности, восстановлению и развитию Гаити;

г) дача оценки продолжающейся работы по укреплению гаитянской национальной полиции и действий национальных властей, направленных на повышение ответственности государства Гаити за обеспечение безопасности и стабильности в стране, анализ мер, принимаемых МООНСГ для усиления координации своей деятельности с деятельностью гаитянской национальной полиции и наращивание потенциала гаитянской национальной полиции полностью отвечать за обеспечение безопасности в Гаити, заострение внимания на важности обеспечения адекватного финансирования гаитянской национальной полиции и обращение к правительству Гаити с призывом воспользоваться той поддержкой, которую ему оказывает международное сообщество, чтобы гарантировать обеспечение должной безопасности для народа Гаити, и дача оценки работы всего комплекса структур, обеспечивающих правопорядок и безопасность в Гаити, и других связанных с ними структур;

д) подтверждение важности принятия незамедлительных, среднесрочных и долгосрочных последовательных мер для оказания поддержки в восстановлении Гаити, упрочение демократии, мира и стабильности, обеспечение защиты прав человека и стимулирование устойчивого развития, имея в виду установление правительством и народом Гаити собственного контроля за выполнением этих задач и их главную ответственность за это;

е) дача оценки и обсуждение с правительством Гаити прогресса в ликвидации последствий землетрясения, в том числе оценка общей гуманитарной ситуации, хода работ по разбору завалов, восстановлению жилых зданий и важнейших объектов инфраструктуры, оценка воздействия этих усилий на

безопасность, стабильность и развитие страны и оценка способности правительства Гаити и частного сектора решать задачи жилищно-гражданского строительства и восстановления, включая консультирование правительства Гаити по вопросам наращивания потенциала и активизации участия гаитян в восстановлении страны;

g) обзор и оценка усилий, предпринимаемых правительством Гаити при поддержке со стороны МООНСГ и в сотрудничестве с государствами-членами для устранения проблем безопасности, включая угрозы для внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп населения, сексуальное и гендерное насилие, трансграничную торговлю людьми, наркотиками и оружием и другие виды преступной деятельности;

h) обращение ко всем соответствующим политическим деятелям в Гаити, в частности к исполнительным и законодательным органам страны, с настоятельным призывом наладить эффективный диалог для достижения политической договоренности, которая позволила бы выработать конкретную перспективную повестку дня для достижения прогресса на ключевых направлениях, таких как безопасность, бюджет, восстановление, приоритеты развития Гаити, проведение выборов и избирательная реформа, включая обеспечение участия женщин в избирательном процессе и завершение конституционной реформы;

i) обзор прогресса, достигнутого на сегодняшний день, и оценка хода планирования и организации предстоящих выборов в законодательные органы и в органы местной администрации;

j) заострение внимания на важности взаимных обязательств, принятых международным сообществом и Гаити, и подтверждение важности выполнения всех обещаний об оказании поддержки в восстановлении страны;

k) оценка воздействия угрозы здоровью населения Гаити на безопасность и стабильность страны и анализ усилий, предпринимаемых системой Организации Объединенных Наций, в частности МООНСГ, для оказания правительству Гаити помощи в урегулировании новых проблем в сфере здравоохранения;

l) заострение внимания на важности полного соблюдения персоналом МООНСГ требования Организации Объединенных Наций проявлять абсолютную нетерпимость к случаям сексуальной эксплуатации и другим злоупотреблениям и оценка шагов, предпринятых для обеспечения соблюдения этого требования;

m) обзор прогресса в работе МООНСГ по сокращению численности личного состава, санкционированный Советом Безопасности в его резолюции 2012 (2011), дача оценки планов, направленных на установление в Гаити более строгого собственного контроля за обеспечением безопасности и ходом восстановительных работ, и рассмотрение возможности изменения конфигурации сил МООНСГ с учетом улучшения в целом ситуации с обеспечением безопасности на местах и с учетом воздействия социальных и политических реалий на стабильность и безопасность в Гаити, все более расширяющихся возможностей Государства Гаити, включая продолжающееся укрепление национальной полиции страны, и все большего возложения национальными властями на себя ответственности за поддержание стабильности и безопасности.

Приложение II

График работы Миссии Совета Безопасности в Гаити

Понедельник, 13 февраля 2012 года

- 15 ч. 30 м. Прибытие в Порт-о-Пренс из Нью-Йорка
- 15 ч. 45 м. Пресс-конференция
- 16 ч. 15 м. Встреча со Специальным представителем Генерального секретаря
- 19 ч. 00 м. Встреча и ужин с премьер-министром Гэрри Кония

Вторник, 14 февраля 2012 года

- 08 ч. 00 м. Поездка по Порт-о-Пренсу
- 09 ч. 00 м. Встреча с членами парламента
- 10 ч. 30 м. Брифинг в военном лагере «Форт Насиональ»
- 12 ч. 20 м. Отъезд в Мирагоан
- 12 ч. 50 м. Посещение Мирагоана и ознакомление с работой полиции Организации Объединенных Наций/гаитянской национальной полиции
- 13 ч. 50 м. Отъезд из Мирагоана
- 14 ч. 15 м. Прибытие в Леаган и ознакомление с работой подразделения инженерных войск Республики Корея
- 16 ч. 45 м. Отъезд из Леагана
- 17 ч. 00 м. Прибытие в Порт-о-Пренс
- 17 ч. 30 м. Встреча с президентом Мишелем Мартелли
- 20 ч. 00 м. Прием, устроенный Специальным представителем Генерального секретаря

Среда, 15 февраля 2012 года

- 08 ч. 20 м. Отъезд из Порт-о-Пренса в Кап-Аитьен
- 09 ч. 50 м. Прибытие в Кап-Аитьен и знакомство с городом
- 12 ч. 00 м. Отъезд в промышленный комплекс Каракол
- 12 ч. 20 м. Прибытие в Каракол и посещение комплекса
- 12 ч. 45 м. Отъезд из Каракола
- 13 ч. 30 м. Прибытие в Порт-о-Пренс и обед с представителями воинских подразделений
- 15 ч. 15 м. Брифинг в полицейском участке 33 Дельмаса
- 16 ч. 10 м. Отъезд из Порт-о-Пренса в аэропорт части делегации для вылета в Нью-Йорк

Четверг, 16 февраля 2012 года

- 08 ч. 40 м. Посещение полицейского училища в Порт-о-Пренсе
 - 09 ч. 30 м. Посещение лагеря для внутренне перемещенных лиц в Порт-о-Пренсе
 - 11 ч. 30 м. Посещение центра для лечения больных холерой в Порт-о-Пренсе
 - 13 ч. 00 м. Обед с представителями групп гражданского общества
 - 14 ч. 30 м. Пресс-конференция
 - 16 ч. 10 м. Отъезд из Порт-о-Пренса в аэропорт оставшейся части делегации для вылета в Нью-Йорк
-